

Bundesversammlung

Assemblée fédérale

Assemblea federale

Assamblea federala



Délégation suisse auprès de
l'Assemblée parlementaire de l'OSCE
CH-3003 Berne

Le Président

Monsieur Alcee Hastings
Président de
l'Assemblée parlementaire de l'OSCE
p.a. Secrétariat International
Rådhusstraede 1
DK – 1466 Copenhague

Le 14 juin 2005

Ordre du jour de la Séance de la Commission permanente du 1^{er} juillet 2005

Monsieur le Président,

Selon le point 6 de l'ordre du jour, les membres de la Commission permanente seront appelés à **renouveler le mandat du Secrétaire général et à ratifier la nomination du Secrétaire général adjoint**, le 1^{er} juillet prochain à Washington.

Le Secrétariat International représente l'une des pierres angulaires du fonctionnement de notre Assemblée. Le renouvellement d'un mandat intéresse au plus haut point les délégations membres, et tout particulièrement lorsqu'il s'agit des personnes formant le noyau stratégique du Secrétariat général. Il serait donc légitime que les membres de la Commission permanente reçoivent, **avant la séance**, des **informations circonstanciées** concernant ce point de l'ordre du jour.

Cette information préalable ne peut que conforter l'assemblée parlementaire dans sa volonté de gérer, de façon transparente et responsable, les dossiers qui relèvent de sa compétence.

En vous remerciant de l'attention que vous accorderez à cette requête légitime et constructive, je vous prie de croire, Monsieur le Président, à l'assurance de mes sentiments distingués.

Hans FÜNFSCHILLING, Conseiller aux Etats
Président de la délégation suisse auprès de l'AP OSCE

Copie pour information va aux membres de la Commission permanente

Annexe : traduction en anglais



Courtesy Translation

Agenda of the Standing Committee Meeting on July 1, 2005

Mr. President,

According to point 6 of the program of the upcoming meeting in Washington D.C., the members of the Standing Committee will be called upon, on July 1, to **renew the mandate of the Secretary General and to ratify the appointment of the Deputy Secretary General**.

The international Secretariat is one of the operating cornerstones of our Assembly. The renewal of a mandate is of utmost interest for the member delegations, especially when the persons involved belong to the strategic core of the General Secretariat. It is therefore legitimate that the members of the Standing Committee receive, **prior to the meeting, comprehensive information** regarding this point of the agenda.

This preliminary information can only strengthen the Parliamentary Assembly in its endeavours to manage all matters coming under its jurisdiction in a transparent and responsible manner.

I trust you will give your attention to this legitimate and constructive request and I thank you for your cooperation.

Yours sincerely,

Hans Fünfschilling, Councillor of States
President of the Swiss Delegation to the OSCE PA